

Año XXXII.

Temuco (Chile), 10 de Junio de 1945.

N.º 379.

SALUD Y VIDA

Órgano oficial de la Alianza Cristiana y Misionera

¡Cuan multiformes son tus obras, oh Jehová!

Salmo 104:24.

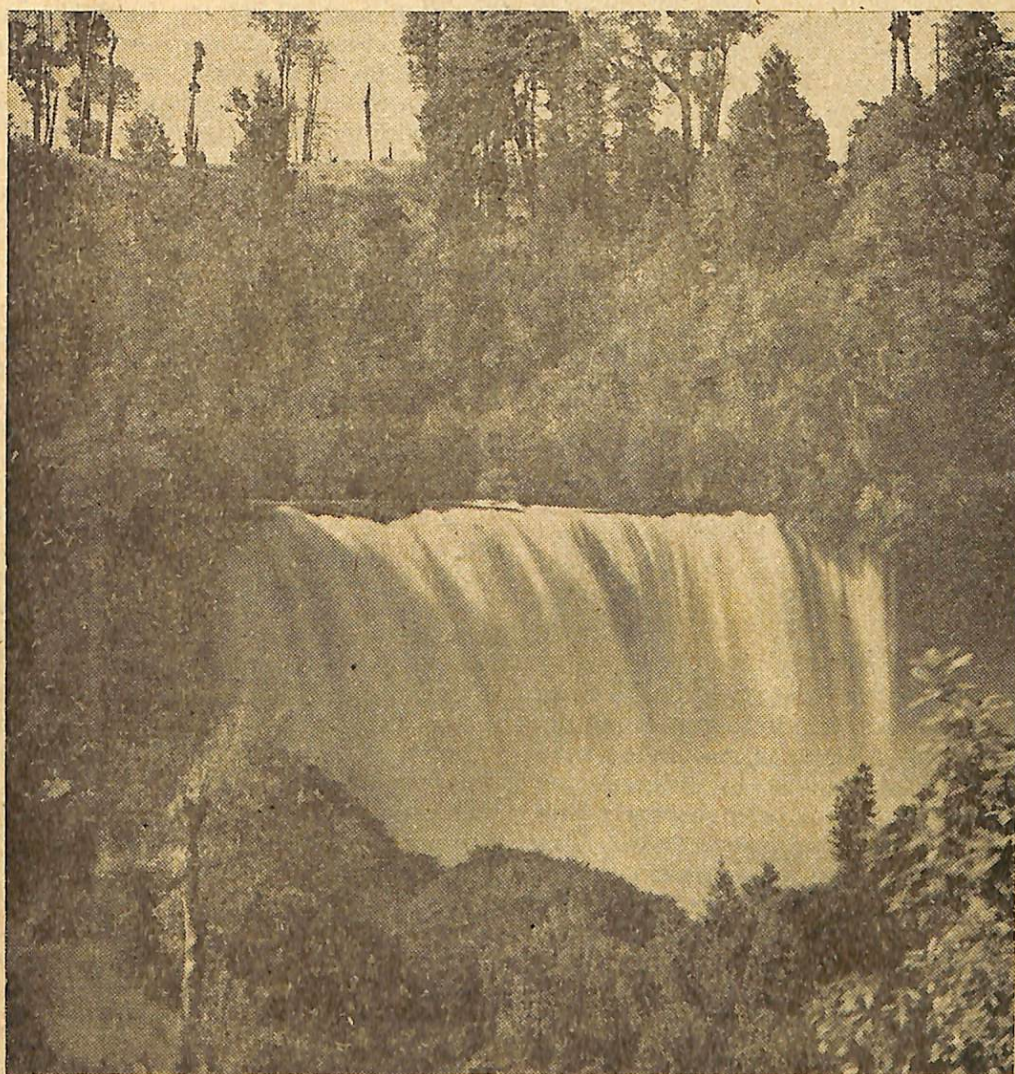


Foto por E. Karl. — Puerto Varas.

El salto del Pilmaiquén, región Osorno

Poder Asombroso

UNA libra de una sustancia natural descubierta recientemente puede producir una energía equivalente a aquella generada por cinco millones de libras de carbón de piedra o tres millones de galones de bencina. El anuncio de este descubrimiento aparece en la «Physical Review» (Revista Física), periódico científico universalmente reconocido como uno de los mejores en su género. Se reconoce que esta sustancia está todavía en la etapa de las experiencias, de modo que los descubridores no están listos al momento para entrar en una amplia divulgación popular.

Esta nueva fuente de energía, hasta ahora conocida por el nombre «U-235» promete hacer que todas las demás fuentes de poder sean, en comparación, meros juguetes de niño. Por ejemplo, cincuenta libras de U-235 suministraría la energía necesaria para hacer andar un transatlántico por un período indefinido, puesto que cada terrón de diez libras generaría una potencia equivalente a cinco mil toneladas de carbón de piedra. Se dice que el poder explosivo de U-235 es espantoso. Una libra tendría una fuerza de explosión equivalente a treinta millones de libras de T.N.T. (uno de los explosivos más poderoso conocido hasta la fecha).

El modo de soltar la energía de U-235 es la sencillez misma. «Todo lo que se requiere para ponerla a trabajar, haciendo andar los motores y los buques, es colocarla en un estanque con agua, y mantenerla bajo una corriente continua de agua fría». Tan pronto como se ponga en contacto con el agua, produce un vapor capaz de hacer andar las turbinas más poderosas. Este proceso se ha llamado «el paso práctico más cercano a la moción perpetua, descubierto hasta ahora, por el hombre». El hecho es que mientras se mantenga la provisión de agua, la U-235 seguirá soltando energía hasta que la sustancia se acabe.

El profesor Juan R. Dunning de la Universidad de Colombia, el investigador principal en esta materia, ha explicado que el único problema que queda por resolver has-

ta que se introduzca la U-235 como fuente de poder es aquel relacionado con su extracción de la tierra. Las sustancias naturales de las cuales se deriva la U-235 se encuentran en abundancia en muchas partes del mundo.

Mientras los hombres están saludando el descubrimiento de U-235, no debemos pasar por alto el hecho mucho más vital y seguro de que Dios ha dado al cristiano el don del Espíritu Santo, con energías más dinámicas que cualquiera de estas sustancias del reino material. El Espíritu Santo puede dar a los pecadores un renacimiento de gracia y poder, y hacerlos nuevas criaturas, con corazones purificados y vidas santificadas. Mientras desconozcamos a Cristo, o le desechemos o le ridiculicemos, somos «hijos de ira»; pero cuando la potencia de la fe entre a nuestros corazones, y por la dirección del Espíritu entronicemos a Jesús como el Soberano de nuestras almas y el Gobernador de nuestros destinos, llegamos a ser hijos de Dios.

La energía humana, en el mejor de los casos, sólo puede afectar el lado físico de la vida. No puede tocar nuestros corazones, ni consolarnos en la aflicción, ni fortificarnos en la desesperación. El poder del Espíritu, por otra parte, cambia el temor en valentía, la duda en certidumbre, la aflicción en bendición, la muerte en vida. Aquella energía celestial es tan potente que permite al cristiano regenerado encontrar la felicidad en medio del caos de la adversidad. Ray Palmer, un joven profesor de la ciudad de Nueva York, solo y desalentado, acosado por dudas respecto a las verdades bíblicas, trajo sus tristezas a Cristo, y en su confianza recobrada de nuevo, encontró las fuerzas para entonar el cántico de penitencia y de triunfo:

Mi fe espera en tí, Cordero quien por mí,
Fuiste a la cruz.

Escucha mi oración, dame tu bendición,
Llene mi corazón tu santa luz.

«Y Jesús le dijo: Si puedes creer, *al que cree todo es posible*». (Marcos 9:23.

¿Cree Ud.?

WALTER A. MAIER en *Christian Digest*.

Junto al brasero

VEMOS en espíritu el magnífico palacio del Sumo Sacerdote de Jerusalén, con sus espaciosos atrios, salas y sus escalas de mármol desplegando todo el lujo de las antiguas construcciones orientales. Vemos un pelotón de soldados armados que a hora avanzada de la noche penetran a una de las antesalas de este palacio llevando, o más bien empujando delante de sí, a un prisionero con las manos atadas. El pontífice ya se halla allí reunido con su Consejo Supremo esperando a sus emisarios. Es Jesús, quien ha sido apresado y es traído ante el tribunal de Caifás. Timidamente le siguen de lejos dos de sus discípulos. Uno de ellos es conocido de la portera, habla algunas palabras con ella y consigue la entrada para sí y su compañero.

Resbalando

LA noche de un ardiente día de primavera oriental es sumamente helada, así que los soldados apostados en la antesala se apoderaron de un brasero que allí se hallaba preparado, lo encendieron y luego todos se agruparon charlando y riendo alrededor de la atrayente lumbre. Uno de los discípulos también se allega, pues la trashedada y el tumulto causado al ser apresado su Maestro le ha causado escalofríos. Se mezcla entre los soldados con el fin de calentarse un poco. ¡Oh, Pedro, por qué no evitaste ese brasero! La lumbre inquieta del brasero ilumina los sombríos semblantes de los soldados haciéndolos parecer mucho más amables; la llama también ilumina las pilastras y paredes de mármol — todo parece cambiado por el calor del fuego, más agradable e inofensivo. Pedro casi logró olvidar el susto sufrido algunas horas antes, y por su parte consideraba seguro que Jesús pronto haría uso de su poder y se libraría de las garras de sus perseguidores, y todo saldría bien.

Se cae

Y él, vivaracho que era, luego se halló mezclado en la alegre charla de los soldados. Pobre Pedro, todo lo inofensivo en aquella sala sólo era apariencia; la férrea

y desnuda realidad era muy distinta. Repentinamente resuena en sus oídos la demolidora acusación: «Tú también estabas con ese Jesús nazareno».

¿Qué había de responder? Estaba expuesto a dificultades, quizás también lo apresurarían. No, ante estos hombres no podía ni quería Pedro ponerse en descubierto. Así que aparentó ser igual a ellos, juraba y maldecía como ellos con soltura. Ya dado el primer paso en el resbaladero, tenía que seguir el segundo y tercero inevitablemente, y cantó el gallo. Luego empezó a penetrar por las elevadas ventanas el crepúsculo del nuevo día y el fuego del brasero disminuye y se apaga — ¡ha terminado la ilusión! Allí por la puerta entreabierta Pedro divisa a su maestro que aún permanece de pie ante sus jueces bajo duro interrogatorio y crueles acusaciones de sus enemigos. «Y saliendo fuera Pedro, lloró amargamente».

Se levanta

OH, ESTAS amargas lágrimas que brotaron de la profundidad de un corazón herido! Ninguna otra cosa podía expresar su profundo dolor más elocuentemente que estas lágrimas. Eran tan valiosas que el Espíritu Santo las ha considerado dignas de hacerlas figurar en los relatos de tres evangelistas, a fin de que nos sirvan a todos de solemne amonestación. A todos — ya que todos nos hallamos constantemente en semejante peligro como Pedro en aquella ocasión.

¿Acaso no nos rodea continuamente el engañoso lustre del mundo y de la época, que siempre trata de engañarnos la vista espiritual? Si pertenecemos a los seguidores de «este Jesús nazareno» tenemos que mantenernos apartados de la luz engañosa del mundo pecaminoso y su concupiscencia. Pero, ¿acaso no es verdad que su lustre llama, y el fuego tentador de su brasero hace aparecer las cosas en forma muy atrayente? ¿No parece todo tan hermoso e inofensivo? ¿Por qué no nos hemos de allegar y por qué no trazar comparaciones?

Pero, oh maravilla, el mundo ve claro, y luego reconoce al que ha andado con «ese

Jesús nazareno». Su lenguaje le delata. Aunque abandone mucho y quizás todo, un pequeño y último vestigio de la pureza procedente de su trato con Jesús es seguro que le queda, se le reconocerá y entonces sigue la negación. No, el nombre de Jesús no calza en cualquier sociedad. Está completamente fuera de orden en la compañía de los impíos; esparce sobre ella algo como una atmósfera insoportable, les es muy sombrío.

Pero el cristiano que se mantiene allegado al calor del brasero del mundo, tiene necesariamente que fingir y tomar parte en sus tratos y costumbres, no puede evitarlo. Porque inevitablemente recaerían sobre él sus burlas y menosprecio, afectando también su honra, y quizás aún su trabajo o empleo podría correr peligro. Manteniéndose al calor de esa lumbre engañosa se pierde la vista clara y el discernimiento de las verdades divinas y eternas.

Estimado hermano, quizás usted también sea uno de los que ya se han allegado demás al brasero del mundo. Recuerde que Jesús de Nazareth todavía se halla ante sus acusadores. No les contesta nada, calla. Y usted, que ha prometido seguirle, está a punto de negarle y traicionarle. ¿Quiere usted que su vista llena de amor y angustiada tristeza recaiga sobre usted con la muda interrogante: «Todo esto he hecho yo por tí, ¿qué haces tú por mí?»

Hermano, alza la vista, que ya amanece el nuevo día, y ve en su luz el vacilante brillo del fuego de un mundo moribundo. Reconoce su engañoso réclame detrás del cual se esconde la triste realidad de miseria, pecado y culpa. Huye, oh, huye de ese calor engañoso a fin de evitar las amargas lágrimas de dolor y desilusión tardía.

W. DIENER.

EL CULTO FAMILIAR

Por qué debe ocupar el centro de cada hogar cristiano.

I. La necesidad

EL MUNDO NECESITA EL PODER ESPIRITUAL. La era de reconstrucción después del presente conflicto mundial exigirá el poder de Dios para que los hombres se mantengan de pie frente a las situaciones que han de producirse. Aun ahora, bajo la tensión de la guerra, la ola creciente de crimen y pecado entre nuestra juventud, está causando bastante inquietud en las Américas; mientras tanto, hay millones de seres en las tierras paganas que nunca han oído del poder de Cristo para salvar.

La Iglesia necesita el poder espiritual. La situación de incertidumbre exige un vigoroso carácter cristiano, y de acuerdo con la lógica, éste debería encontrarse en la Iglesia. No obstante, se observa un crecimiento vergonzoso de la impiedad entre aquellos que profesan ser cristianos; la mundanalidad ha tomado el lugar de la santidad, y las normas cristianas se han abandonado en muchísimos casos.

LA FAMILIA NECESITA EL PODER ESPIRITUAL. Dios ha designado el hogar como el centro de la estructura social; y así, cuando la

vida del hogar decae, se derrumba todo el edificio social. El matrimonio cristiano es una institución de Dios, y debe ordenarse por su palabra. Los padres son responsables por sus niños, los cuales han de ser enseñados en casa, de modo que sus dudas y problemas se resuelvan frente a la Palabra de Dios. Así se ensalzará al Señor Jesucristo en el hogar, porque si no se le concede a El el primer puesto dentro de la casa, ciertamente tendrá El, el último lugar fuera, de ella.

EL INDIVIDUO NECESITA EL PODER ESPIRITUAL.—El hombre no puede vivir de solo el pan. El alimento diario para el alma es de mucha más importancia que el alimento diario para el cuerpo. Cuando el alma no se fortalece por la palabra de Dios y la oración, comienza el decaimiento; y pronto nos hallaremos impotentes frente a las fuerzas del pecado. ¿Puede Ud. decir que no hay tal necesidad en su familia?

II. El Valor

EL culto familiar es prueba evidente para los niños de que las convicciones espirituales de sus padres son reales y profundas, y no superficiales e hipócritas.

El culto familiar ayuda a los niños a conocer la lectura de la Biblia y la oración como un ejercicio normal y corriente, más bien que un recurso extraordinario. «Sólo los pies acostumbrados a andar en el camino de Dios, lo pueden hallar en la oscuridad».

El culto familiar une a los miembros de la familia, y sana las llagas de las querellas familiares, exponiendo y reprendiendo el pecado en cada corazón.

El culto familiar enseña la fe en las promesas de Dios, y da prueba de que El contesta la oración que se ofrece de un corazón puro. (Isaías 59:1, 2. Juan 15:7).

El culto familiar ayuda a fortalecer a cada uno para resistir las tentaciones de la vida. (Salmo 119:11).

¿Deberá su familia pasar por alto una acción de tanto valor como esta en su programa diario de la vida?

III. Las dificultades

EL Diablo se opondrá al culto familiar, haciéndonos temer las burlas de la familia y de los amigos. Es preciso recordar, sin embargo, que Satanás mismo tiembla cuando ve una familia sobre sus rodillas en casa.

La carne se opondrá al culto familiar, presentando muchas excusas, tales como: «Creo que la adoración debe ser personal y privada». «Los niños no entenderán y solamente se aburrirán». «No puedo orar en alta voz, ni de improviso». «Es imposible hallar un tiempo conveniente para toda la familia». «Hay tantas interrupciones, etc». ¿Nos conviene ser tan fácilmente derrotados y así privados de un auxilio tan valioso?

IV. Algunas sugerencias

EL tiempo debe fijarse definitivamente. Pueda ser en la mañana, a mediodía, o a la noche, aunque sean solamente cinco o diez minutos. Una vez fijado el momento para el culto familiar, se debería adherirse a él a pesar de las interrupciones. No permita a nada ni a nadie le prive a Ud. y a su familia de la bendición de Dios.

Las lecturas puedan seguir cualquier sistema de leer o estudiar la Biblia. Guías devocionales y otras sugerencias provechosas pueden obtenerse fácilmente. Téngase cuidado de que la lectura sea breve. Estimúlese el uso de preguntas o comentarios sobre lo que se lee.

La oración debe ser dirigida por uno de los padres, aunque es provechoso turnarse, y suplicar que otros miembros de la familia oren en breve. También pueden mencionarse asuntos definidos para la oración.

El programa puede librarse de la rutina y la monotonía, variándolo con el canto de algún coro o himno conocido. También pueden repetirse de memoria algunos versículos bíblicos.

Todos sabemos, en el fondo de nuestros corazones, que tal culto familiar agrada a Dios. Por esto, nuestra actitud frente a este asunto es una prueba evidente del grado de nuestro deseo de hacer la voluntad de Dios. ¡Oremos por el valor de empezarlo en nuestra familia sin demora!

Que nuestros corazones respondan, «que yo y mi casa serviremos a Jehová»!

«EL MENSAJERO» DE GUATEMALA.

Si es dudoso....

SE cuenta el caso de un hombre que pasó un buen rato una mañana discutiendo consigo mismo si acaso el cuello de su camisa estaba demasiado sucio para llevarse un día más. No habría que despreciar el aspecto económico del asunto, al mismo tiempo que él no quiso salir a la calle con una prenda de vestir desaseada. Su esposa resolvió en definitiva la cuestión para él con la observación: «Si es dudoso, está sucio». Como regla general conviene evitar la cosa que sea dudosa.

¿La justicia o la misericordia?

Un negro, que tuvo que comparecer en el juzgado, acusado de una ofensa criminal, estuvo de pie, temblando, delante del juez. «No tengas temor», se le dijo, «recibirás justicia». «Yo sé, señor juez», respondió el negro, «pero esa es precisamente la que no quiero».

¿No es esa exactamente nuestra posición delante de Dios? No queremos justicia; queremos misericordia. «Al seguir su curso la justicia, ninguno de nosotros veríamos la salvación». Así es que oramos, igual que Habacuc; Oh Señor, ...en la ira acuérdate de la misericordia», Habacuc 3:2.

La casa de oración

A mediados de mayo último, el Arzobispo católico santiaguino, señor José María Caro, ha dirigido una exhortación a su pueblo en relación con el comportamiento que se debe guardar en el templo. Esta saludable recomendación ha aparecido en la prensa de la capital bajo el título: «Mi casa es casa de oración».

Como cristianos evangélicos tal medida nos merece una grata impresión, por cuanto significa un bien entendido celo por la Casa de Culto. Dicha circular señala lo que debe ser el templo: Casa de oración, donde el alma rinde homenaje al Supremo Hacedor, y donde el Dios de amor oye las súplicas del creyente.

Siendo así no debe ser convertido en sitio de vanidad, ostentación, orgullo; o lugar de exhibición de miras políticas apasionadas. Todo esto engendra odios y divisiones.

Al contrario, hasta allí el alma humilde debe llevar sus miserias y pecados para hallar gracia por el amor de Jesucristo...

Verdad, vivimos tiempos de irreligiosidad, y el espíritu de orgullosa mundanidad invade el sentimiento de la Religión.

Y cuando tales tendencias disolventes de la vida espiritual se exteriorizan en la concurrencia al templo, en la hora del culto, es un tristísimo síntoma de la decadencia de la Religión.

Hay lugar para alarmarse, para sentir por la nación; porque «sólo el temor de Dios engrandece a un país; y el pecado es la ofrenda de los pueblos».

Sin buscar polémica, y con toda sinceridad, creemos que no basta una circular exhortativa para remediar el mal que amenaza la piedad cristiana. El corazón humano es duro, con una tendencia continuada a ir en pos de su propio camino. Es esa la larga historia de la humana claudicación, y la más señalada amonestación de las Santas Escrituras!

El profeta Ezequiel por las lejanías del tiempo decía en nombre de Dios: «¡Volveos, volveos de vuestros malos caminos! ¿Por qué morireis, oh casa de Israel?».

Los grandes avivamientos religiosos que marcan el camino de la Iglesia sobre la tierra, han sido y habrán de ser, el despertar del alma humana al amor Divino; el reconocimiento sincero del pecado y la vuelta a Dios en pleno arrepentimiento. ¿Y cómo ha venido esto?

Sencillamente predicando con fidelidad el mensaje del amor de Dios, contenido en el Evangelio de Jesucristo. Nada sobrecoge y atrae el alma a los pies del Señor que el saber que, «de tal manera amó Dios al mundo que dió a su Hijo Unigénito, para que todo el que en él cree no se pierda, mas tenga vida eterna» (Juan 3:16).

Dice San Pablo: «Vuestro cuerpo—el ser entero—es el templo del Espíritu Santo». Y hablando de la iglesia, de la congregación de los creyentes dice, San Pedro: «Vosotros sois linaje escogido, real sacerdocio, gente santa, pueblo ganado para que anunciéis las virtudes de Aquel que os ha llamado de las tinieblas a su luz admirable» (1.^a Ped. 2:9). De esto se desprende que, siendo nosotros mismos «templo de Dios», viviendo en «nosotros Cristo por la fe», no sólo habrá reverencia a la magestad soberana del Señor en el Templo material, sino en todas partes! Esto es la verdadera religión personal.

Mal puede un pueblo que desconoce las maravillas de su palabra revelada en el Santo Libro, la Biblia, y solo se atiene a una religión superficial, ritualista, emocional y ceremoniosa, carente de vida, de esa potencia santificadora del Espíritu Santo que bautizó la Iglesia en su origen el día de Pentecostés. Mal puede, digo, un pueblo tal ser reverente, «apartado para buenas obras».

Tanto el señor Arzobispo católico, como todo ministro de Jesucristo, debe saber, y por propia experiencia, que «si no nacieres de nuevo no puedes entrar en el reino de los cielos».

Necesario es, entonces, predicar el Evangelio, dar a las almas *todo el mensaje de Dios*; y con Cristo el hombre y la mujer es hecha «nueva criatura» es, las casas viejas pasaron». Sólo entonces se reverenciara la Casa de Oración!

E. BAEZ.

La parábola del grano de mostaza

«Otra parábola les propuso, diciendo: El reino de los cielos es semejante a un grano de mostaza, que tomó un hombre, y lo sembró en un campo. El cual a la verdad es la más pequeña entre todas las semillas, y viene a ser árbol, de manera que aves del cielo posan en sus ramas...» Mat. XII 31-32.

JESUS a menudo hacía alusión al reino de Dios, comparándolo con un tesoro escondido, con una joya de gran precio, etc.

Reino de Dios y reino de los cielos, creemos que significan una misma cosa y se hallan mencionados en los Evangelios ciento y doce veces, indicando con eso que Jesús tenía muy presente, en sus predicaciones, el mencionado reinado espiritual que pretendía él establecer en la tierra.

El Maestro, al enseñar a sus discípulos a orar, indicó que pidiesen a Dios: «Venga tu reino».

En la parábola que citamos, Jesús compara el «reino de los cielos», con un grano de mostaza, que siendo una semilla sumamente pequeña llegara a transformarse en una mata de hortaliza, y que luego, se convierte en un coposo árbol, cuyas frondosas ramas ofrecen asilo a las aves que vienen a fabricar nidos en ellas.

Esta parábola, según creemos, encierra una profecía en relación con el cristianismo.

Jesús era el grano de mostaza. Mediante su muerte surgiría el cristianismo que se encargaría de seguir enseñando las doctrinas de Cristo a través de los siglos.

Ese cristianismo estaría compuesto por congregaciones de creyentes modestos, sinceros, que tratarían de vivir de acuerdo con las máximas cristianas. Era la religión surgida de la semilla de mostaza, convertida en una pequeña mata de hortaliza.

Cosa muy natural, pues una semilla de mostaza no puede dar más que una mata pequeña.

Pero, Jesús preveía que el cristianismo, al correr de los siglos, sufriría una metamorfosis, contraria a las leyes naturales, y que de mata pequeña se transformaría en un

gran árbol, cuyas ramas ofrecerían asilo a toda clase de aves.

Eso ocurrió al cristianismo, cuando éste se hizo muy rico, sobre todo, fuerte y poderoso, al extremo de imponerse a los mismos reyes de la tierra.

La mata de mostaza se había convertido al fin en árbol frondoso.

Antes, la pequeña mata de hortaliza, carecía de ramas fuertes, de ahí que las aves no posasen en ella. Cuando más, uno que otro pajarito, posaría por breves momentos para hartarse de semillas y, luego irse.

Mientras las iglesias cristianas eran pobres, tal vez sostendrían por medio de colectas y otras contribuciones voluntarias, a uno que otro pastor hipócrita (aves que venían por las semillas y no por fe), pero éstos no eran muchos.

Sin embargo, al convertirse el cristianismo en una institución política, apoyada por distintos soberanos y señores feudales, que se decían cristianos sin serlo, tuvo ramas fuertes (grandes ingresos), para sostener a muchos sacerdotes hipócritas, que como aves de rapiña cayeron sobre las iglesias de Cristo para explotarlas.

Cristo predicó el perdón y el amor hacia todos los hombres; el nuevo cristiano, rico y fuerte, pisoteando estos sagrados principios llevó la guerra hasta a la misma Palestina, donde Jesús había predicado en otro tiempo la doctrina de la fraternidad universal.

Del seno de ese cristianismo poderoso (árbol gigantesco), surgieron otras matas, ramas transplantadas, que con el tiempo se hicieron igualmente árboles de coposo follaje, ofreciendo también asilo a las aves, que posaban sobre sus ramas.

Felizmente, dentro de estas iglesias ricas en medios materiales, hay una pequeña «mata de mostaza», cuyas raíces tienen casi veinte siglos, surgidas en la misma tumba de José de Arimatea, donde fue sepultado el cuerpo de Jesús.

Buenos cristianos que viven tratando de poner en práctica las sublimes enseñanzas de los Evangelios. Ellos pertenecen a distintas iglesias, pero forman un solo rebaño, cuyo pastor es Cristo.

Las grandes corporaciones religiosas, que

Un cablegrama desde el cielo

UN industrial, que también era cristiano, fué solicitado que hiciera una contribución a favor de cierta obra emprendida por una iglesia. Gustosamente hizo un cheque por la suma de doscientos cincuenta dólares y lo entregó al visitante. En esos instantes llegó un cablegrama para el industrial. Lo leyó con un rostro que reflejaba el dolor. «En este cablegrama», dijo, «me comunican que uno de mis barcos ha naufragado y se ha perdido el cargamento. Eso afecta profundamente el estado de mis negocios. Voy a tener que cambiar el monto del cheque».

El visitante comprendió la situación, y le devolvió el cheque por \$ 250. El industrial lo recibió y escribió nuevamente un cheque. Al tenerlo en sus manos el visitante lo miró con asombro, pues representaba la suma de mil dólares. «¿No se ha equivocado Ud.?, preguntó.

«No», dijo el industrial. «No me he equivocado». Entonces al par que las lágrimas le llenaban los ojos, dijo: «Ese cablegrama fué un mensaje de mi Padre Celestial. Rezó: ¡No os hagáis tesoros en la tierra!».

La Fe

LA fe es el ojo derecho del cristiano, sin el cual él no puede *mirar* a Cristo; es la mano derecha, sin la cual no puede *obrar* para Cristo; es la lengua, sin la cual no puede *hablar* para Cristo; es el espíritu vital, sin el cual no puede *accionar*, para Cristo.

edifican suntuosos templos, en los cuales se celebran servicios muy solemnes, son «árboles frondosos», que de Cristo no tienen más que el nombre.

Los que constituyen la verdadera iglesia cristiana (la «mata de mostaza»), unos son bautistas, otros presbiterianos, metodistas, católicos, etc., cuyos nombres se hallan en el libro de la vida del cordero (Apocalipsis, XX: 15), éstos son los redimidos, los lavados en la sangre de Cristo que siguen sus doctrinas. Son los menos.

La «mata de mostaza», continúa siendo pequeña, y así continuará a través de los siglos.

A. PEREIRA ALVES.

El Instituto de corto plazo

¿Qué es el Instituto de Corto Plazo?

Es un esfuerzo para enseñar, tanto como sea posible, durante un período corto, métodos apropiados para la obra entre las señoras, la juventud y los niños.

¿Para quienes es el Instituto de Corto Plazo?

Es para aquellos que sienten el llamado del Señor a ayudar en la obra y, no teniendo recursos para un largo período de estudio, quieren prepararse para un servicio más eficiente en la iglesia local.

¿Cuales son los requisitos para los estudiantes?

Los que asisten deben ser salvados. También deben tener un deseo profundo de ayudar en la extensión de la obra del Señor, ya sea en la Escuela Dominical, en la Liga de Jóvenes, entre las señoras o entre los niños.

¿Qué es lo que se estudia?

Se estudian la obra personal, las nociones de la obra Aliancista en todo el mundo, la doctrina bíblica, los métodos de la Escuela Dominical, las lecciones objetivas, la higiene, y los coros apropiados. También habrá devocionales de inspiración.

¿Qué deben traer los estudiantes?

Deben traer ropa de cama, una Biblia, un cuaderno y lápiz.

¿Cuando se celebra el Instituto de Corto Plazo?

Se celebrará durante las vacaciones de invierno en el mes de Julio. Rogamos que los interesados soliciten la fecha exacta de la apertura.

¿Qué preparación debe hacer cada estudiante desde ahora mismo?

Cada estudiante debe orar todos los días por el éxito del Instituto, por los dirigentes, como también por los demás que asistirán de otras iglesias.

Se ruega a todos los que piensan en venir avisar con anticipación a la señora Ellen de Eck, Casilla 297, Temuco.



La dracma perdida



(Lucas 15:8-10).

PRONUNCIAMOS muy a menudo la palabra «perdido» ¡y cuan poco meditamos en ella!

PERDIDO, según el Diccionario, se dice de una persona que no lleva rumbo o destino determinado. Lo que ahora nos preocupará será una moneda perdida. ¡Pero cuantas enseñanzas podemos sacar para el alma de aquel individuo que va sin rumbo espiritual en esta vida!

I.—Notamos que la moneda fué perdida en un lugar obscuro.

El versículo 8 nos indica que para encontrar la moneda fué necesario encender el candil para así iluminar el lugar donde la dracma se extravió.

Obscuro es el lugar por donde marcha el individuo que va apartado de Dios; la claridad celestial no ilumina su corazón y su caminar es en las densas tinieblas del pecado.

¡Cuántos hombres y mujeres de cerebros llenos de conocimientos humanos, de ciencias, de arte y de moralidad no tienen en sí, un ápice de luz celestial!

Es necesario, amigo lector, que la luz del evangelio de nuestro Señor Jesucristo, entre en tí y seas encontrado entre las tinieblas del pecado, como la moneda fué encontrada en la obscuridad del aposento donde se extravió. Eres una moneda de valor, perdida, y necesario es que seas encontrada para que no vagues sin rumbo entre las tinieblas de la maldad.

Conozco en una Iglesia una moneda que fué encontrada entre la obscuridad de la bebida y el juego de naipes; hoy esa moneda juega un papel muy importante en la causa del Señor; ¡Ojalá que tú seas una moneda igual y honrés a tu Divino y amante Redentor!

II.—Nos indica el texto que la moneda cayó entre la basura.

¡Oh, amigo! ¿estás tú también en este lugar?

La infortunada mujer, perdedora de tan preciosa joya, tuvo que ocupar la escoba para encontrar el objeto perdido. ¡Qué lección para el pecador! Siendo una joya preciosa para Dios, se precipitó en el sucio y repug-

nante pecado; pero el Todopoderoso extiende su mano y saca esa alma que vale, según su palabra, «más que todo el oro del mundo» y la coloca en un lugar limpio y lleno de luz para que alabe y glorifique su nombre.

¡Cuántos ejemplos de hombres caídos en el sucio crimen, en la sucia bebida, en la insensible indiferencia; Jesús por su sangre bendita los ha dejado limpios como la nieve blanca.

El que escribe estas líneas, cuan grato está de su Señor por haberle sacado de situación semejante para poder ser útil en algo.

El pecado es una mancha, que humanamente no se puede limpiar. «Aunque te laves con lejía, y amontones jabón sobre tí, tu pecado está sellado delante de mí...» (Jeremías 2:22) Esta es la sentencia de Jehová, el pecador con sus buenas obras y moral, queda sucio y aunque agregue todo lo humano jamás se limpiará; pero, ¿qué nos dice Juan 1:7? «La sangre de Jesucristo su Hijo nos limpia de todo pecado». Gracias a Dios hay un medio para salir de la inmundicia, de la maldad, y ese medio es LA SANGRE del BENDITO CORDERO crucificado para nuestro bien.

Acude, amigo lector, hoy mismo a la sangre redentora de Jesús, dobla tus rodillas y en el nombre del Salvador, te aseguro que serás limpio.

III.—Desprendemos, meditando en el texto, la INUTILIDAD de la novela. Una moneda en las tinieblas, una moneda perdida, y sucia ¿de qué sirve? Creo que estamos de acuerdo que es una moneda inútil para servir de adorno, inútil para que sirva como medio de adquisición, inútil en todo sentido.

¡Cuántas monedas, me refiero a hombres y mujeres que son inútiles porque están sucias, en las tinieblas y por supuesto, perdidas.

En el puerto donde vivo, Lebu, he visto embarcaciones arrumbadas entrando en pudrición día a día, no sirven como medio de transporte, ni como adorno al puerto; todo lo contrario, presentan un feo y repugnante aspecto; son embarcaciones inútiles.

¡Cuántas embarcaciones humanas inútiles hay en la vida! ¡Cómo pudieran, tales personas, enmendar rumbos y servir para ganar almas para el redil de Cristo!

¡INÚTIL! es palabra, amigo, que la debes meditar. ¿Estás tú entre el número de los inútiles...?

IV.—Vemos GOZO.

¿Por qué es el gozo? ¿Por estar perdida la moneda, por estar en la obscuridad, porque se perdió en la basura o porque es inútil? No, y mil veces no; gozo porque ha sido encontrada, según el versículo 9.

Qué feliz la mujer que después de mucha diligencia logra, entre la obscuridad y la basura, encontrar la moneda amada; posiblemente era un recuerdo de sus familiares y junta con 9 monedas más se habría fabricado un precioso collar.

Reune a sus amigas y pide el parabién por el feliz hallazgo; no le importa ni recuerda el sacrificio, el tiempo ni el cansancio de la búsqueda, sólo siente su corazón impregnado de satisfacción. Esa moneda perdida, que se había clasificado de inútil, servirá para lo que desee su dueña.

Quisiera, lector, que con detención fijaras tu pensamiento en el versículo 10: «Hay gozo delante de los ángeles de Dios por un pecador que se arrepiente».

El Salvador te quiere limpiar con su SANGRE PRECIOSA; déjate limpiar, déjate emb blanquecer.

Tu indiferencia, tal vez tu equivocación o tu temor de aceptar a Cristo como tu Salvador, o cualesquier circunstancia que te ha impedido llegar a posesionarte de la VIDA ETERNA, puede terminar después de leído este sencillo artículo. ¡No seas una moneda sin valor! ¡No vagues en las tinieblas! ¡Basta ya! ¡Cristo te llama, no le rechaces!

Termino rogándote que clames, cual clamó el salmista David: «Crea en mí, oh Dios, un corazón limpio; y renueva un espíritu recto dentro de mí» (Salmo 51:10) y si lo haces de corazón no vagarás en la obscuridad, serás un redimido que gozarás en las mansiones celestiales por toda una eternidad.

FERNANDO IBAÑEZ P.

BUSCANDO a Dios por escrito de sabiduría de hombres, se encuentra sólo la confusión de la torre de Babel.

Un llamado urgente

La 1.^a Iglesia Alianza Cristiana y Misionera de Temuco, está construyendo un nuevo templo en calle Bulnes esquina Miraflores.

Damos gracias al Señor por lo que hasta aquí se ha hecho en la edificación y confiando en su ayuda esperamos verla pronto terminada. Rogamos a nuestros hermanos, tanto del distrito sur como del distrito norte, nos ayuden con sus oraciones a interceder ante el Altísimo a fin de vencer la tarea difícil que queda por delante.

No dudamos que habrá hermanos como también amigos de la obra de Cristo que se sentirán gustosos en ayudar para los gastos de construcción. Toda ayuda económica debe ser dirigida al hno. Ismael Higuera, casilla 720 Temuco, en su calidad de miembro de la comisión encargada de la construcción.

LA COMISION.

¿Es Ud. realmente honrado?

¿SE puede decir que la gente en general es honrada? Quisiera creer que así fuese.

Hay ocasiones, sin embargo, cuando mi confianza en la honradez del público recibe un fuerte golpe. Recuerdo el caso cuando se produjo un incendio en una gran tienda de una de nuestras ciudades. Todas las anotaciones de las ventas al crédito de ese día quedaron destruidas. Un aviso a página entera apareció en los diarios al día siguiente, explicando al público la situación que se había producido, y pidiendo que todos aquellos que habían llevado artículos, informaran respecto a sus compras. Como término medio, esa tienda hacía tres mil ventas al crédito al día; no obstante, una sola persona respondió al llamado, un hombre que había comprado un par de guantes. Muchos empleados recordaron ventas de considerable valor que habían hecho, pero la tienda no tenía ninguna constancia y tuvo que soportar la pérdida. ¿Es de admirarse que los dueños de aquella tienda tengan una opinión pesimista de la conciencia de la generalidad de las personas?

Mostrarme honrado en todos mis negocios es una manera en que pueda proclamar que soy cristiano.

MOODY MONTHLY



Importante Aviso

Indudablemente el lector ya conoce y tal vez ha aprovechado ya los beneficios del

FIELTOGRAMA

en la propagación de las enseñanzas bíblicas a la niñez y a la juventud. Este método de ilustrar las lecciones bíblicas ha resultado en bendición para muchos.

Ahora llamamos la atención al Cuaderno llamado MANUAL DE ENSEÑANZA VISUAL

Este Manual es el Cuaderno que necesita cada Maestro si desea sacar el mayor provecho de su FIELTOGRAMA. Contiene 13 Lecciones de Escuela Dominical, y 13 Lecciones Objetivas, y siguen las Lecciones Uniformes del Comité Internacional, presenta e ilustra cada lección de una manera excepcional, alcanzando al corazón del alumno por medio del ojo.

Hasta ahora el MANUAL DE ENSEÑANZA VISUAL ha sido preparado con buenos resultados, pero con grandes sacrificios, por nuestros misioneros en Chile. Por falta del necesario equipo de imprenta hemos tenido que utilizar un mimeógrafo para su impresión.

Por medio de este aviso, deseamos anunciar que se ha acordado tomar un gran paso adelante en esta obra, porque

Desde el 1.º de Enero de 1946, el MANUAL DE ENSEÑANZA VISUAL será publicado en castellano

en una imprenta que imprime nuestra literatura de Escuela Dominical en idioma inglés, y aparecerá en la forma de un libro de 9 x 12 pulgadas, y unas 50 páginas. Tal como los Cuadernos para Maestros de Escuelas Dominicales, el nuevo MANUAL DE ENSEÑANZA VISUAL aparecerá trimestralmente.

Además, las figuras que se usan para ilustrar la lección, pegándolas en el FIELTOGRAMA, vendrán en sus RESPECTIVOS COLORES, ahorrando así mucho tiempo y labor al maestro de la clase.

No es el propósito de la casa publicadora lucrar con esta publicación, porque la versión en castellano se venderá a 75 centavos (o. a.) cada ejemplar, un precio que no alcanzará a cubrir los gastos de publicación. El ánimo que nos impulsa en esto es propagar lo más rápidamente posible el bendito Mensaje de Salvación por todas partes.

Los pedidos pueden hacerse a la Administración de «Salud y Vida», Casilla 297, Temuco, Chile, o directamente a la ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA, 260 West 44th Street, New York 18, N. Y., pero estos pedidos para el primer trimestre de 1946 tienen que estar en nuestro poder en Nueva York, a más tardar el 15 de Septiembre de 1945.

Libertados desde las nubes

EN el número del 7 de Abril del órgano oficial de la Alianza en los Estados Unidos aparece un relato interesante de la liberación emocionante de los misioneros aliancistas internados en las Islas Filipinas. Como habíamos informado anteriormente, no se perdió ningún misionero adulto ni ningún miembro de sus familias. Un niño de catorce años recibió una herida en el pie. Algunos habían sufrido de una ali-

mentación deficiente, entre estos había algunos casos graves, pero aun los peores ya iban en vías de mejoría. Se anota la circunstancia curiosa de que los hombres parece haber padecido más que las mujeres. Se menciona entre otros el caso del señor Loptson que había bajado veinte kilos de peso. De los detalles mismos de la liberación, traducimos los siguientes párrafos:

«Probablemente habéis oído ya el relato de la liberación maravillosa de estos misioneros por el ejército de los Estados Unidos. Brevemente, la historia es esta: Una punta de lanza de nuestras fuerzas penetró a Manila, escaló los muros y tomó por asalto la Universidad de Santo Tomás, y dominó la guarnición japonesa ahí estacionada, antes que el enemigo pudiera enviar refuerzos. Unos sesenta japoneses mantuvieron en su poder un edificio durante dos días, habiéndose apoderado de algunos de los internados como rehenes. Para salvar la vida de estas personas, tuvimos que permitir a los japoneses escapar con sus armas. Nuestras fuerzas mantuvieron en su poder los terrenos de la Universidad en contra del asalto del enemigo hasta que el grueso de nuestro ejército hubiese hecho retroceder a los japoneses hasta la antigua ciudad fortificada. El campamento fué cañoneado por el enemigo durante varios días, resultando muertos algunos de los internados y heridos otros; pero todos nuestros misioneros y sus familias escaparon ilesos, con excepción del joven Gulbranson que fué tocado por un fragmento de granada, recibiendo una herida leve.

La familia Taylor, que se había internado en Baguio, fué trasladada a Manila por los japoneses el 29 de Diciembre de 1944. Esta notable intervención de la Providencia Divina probablemente salvó sus vidas, puesto que Baguio actualmente es el objetivo de un poderoso asalto de nuestras propias fuerzas.

La historia del rescate de los detenidos en Los Baños es quizás la más emocionante de todas—literalmente una liberación desde las nubes y a través del mar. Nuestras tropas paracaidistas descendieron sobre la prisión en el momento preciso cuando la mitad de la guardia estaba ocupada en sus ejercicios de

Nuevos Libros

«Manantiales en el Desierto»	
por Cowman	\$ 25.—
«Historia de la Reforma»	
en tela, 488 páginas,	
por Fischer	60.—
«Una Salvación Grande»	
por Strombeck	12.—
«De Muerte a Vida»	
por Oswald Smith	8.—
«La Teoría de la Evolución»	
por Enrique Rimmer	16.—
«El Triple Secreto del Espíritu	
Santo», por McConkey	7.—
«Las Visiones Proféticas de	
Daniel», por Wagoner ...	3.—
«La Consumación del Siglo»	
por McConkey	7.—
«En la Escuela de Oración»	
por Murray, en tela	20.—
«La Peregrina», por Juan Bunyan	15.—
«Gracia y Gloria», por A. J.	
Gordón, tela \$ 32. Rústica	16.—
«Amor hasta lo Sumo»	
por Meyer, tela	30.—
«Probado por Fuego»	
por Meyer, tela	32.—
«Pablo, siervo de Jesús»	
por Meyer, tela	32.—
Pedidos a la	
«IMPRESA ALIANZA»	
Cas. 297	Temuco

gimnasia matinales, y nuestros misioneros y los demás internados estaban formados para pasar la lista. Las tropas aerotransportadas dominaron a los soldados de la guardia, les arrebataron los internados y los sacaron fuera del cerco, hasta donde los esperaban los tractores anfibios. Los tractores se lanzaron a toda velocidad hacia la ribera de la Laguna de Bay, se metieron al agua, y siguieron cerca de la costa hasta llegar al territorio en poder de nuestras fuerzas. Entonces se volvieron a tierra y colocaron sus pasajeros en los camiones del ejército. Estos los condujeron a un lugar de seguridad en la nueva prisión de Muntinlupa, donde yo mismo me encontré con ellos tres días más tarde.

Nuestros misioneros aseguran que fué una liberación al estilo del Mar Rojo! Se descubrió la evidencia de que los japoneses habían proyectado dar muerte a los internados más tarde en ese mismo día. Nuestros misioneros habían celebrado una reunión especial de oración el día anterior, pidiendo a Dios que los libertara, y tenían la seguridad de que El respondería a sus ruegos. Sin embargo, cuando los paracaidistas empezaron a descender con sus paracaídas abriéndose como nubecillas blancas, a penas pudieron creer a sus propios ojos. Ciertamente Dios responde a la oración!

El Gobierno se encargará de proveer a todos con alimentos y vestuario suficientes, y la Cruz Roja dará a cada cual una suma de dinero para sus gastos extras en el viaje de regreso—unos veinte dólares por una familia de cuatro personas».

Nos regocijamos por esta narración, donde han quedado tan de manifiesto la fidelidad y el poder de nuestro Dios. No obstante, hay motivo de perseverar todavía en oración. En una carta recibida recientemente de nuestro secretario, el reverendo Alfredo Snead, él pide que sigamos en intercesión por los 19 misioneros y 4 niños internados en las Indias Orientales Holandesas, los 17 misioneros y 4 niños detenidos en la Indo-China Francesa, y una señorita en Shanghai. Termina el Sr. Snead diciendo: «Estoy seguro de que nos acompañaréis en oración a fin de que Dios abra pronto el camino para su liberación».

La fe del fabricante de ídolos

«Alámente, oh Jehová, todas tus obras». Salmo 145:10.

EL Doctor Howard Agnew Johnston en su obra interesante «La Crítica de la Biblia y el Hombre de la Calle», relata el caso de un misionero presbiteriano en una de las provincias de la Península de Malaya, que se encontró con un alto oficial de gobierno que era un cristiano ferviente, y, sin embargo, nunca se había encontrado con otro cristiano antes de su conversión. Al encontrarse con este misionero, su primera palabra fué «¡Aleluya!» Entonces contó la historia de su vida. Al fabricar personalmente algunos ídolos nuevos, a la edad de cuarenta años, su admiración fué captada por las capacidades maravillosas de la mano humana, y empezó a reflexionar sobre las evidencias del poder del Creador. Su esposa y él conversaron juntos referente al asunto, y finalmente juntaron todos sus ídolos y los destruyeron, y empezaron a adorar a aquel Ser a quien en su ignorancia denominaron: «El más grande del universo». Treinta años transcurrieron en esta manera, y a la edad de sesenta años supieron de un hombre que vendía un Libro maravilloso que hablaba de este Ser. Obtuvieron un ejemplar. Juntos lo leyeron desde el principio. Cuando llegaron hasta el discurso de Pablo frente a los filósofos de Atenas, sobre el tema «El Dios Desconocido», dijo a su esposa, «Señora, hemos estado en Atenas estos treinta años», (Hechos cap. 17). El conocimiento de Dios penetró a sus corazones mediante esta Biblia, e inundó a sus almas de gozo. Después de este encuentro con el misionero, abrió una caja de metal y sacó de ella un papel. Fué la declaración de su credo, y el misionero agregó: «Contenía todos los puntos esenciales de la doctrina cristiana».

EL SEMANARIO ALIANCISTA.

Si «SALUD Y VIDA» ha sido una bendición para Ud. ¿por qué no hace que lo sea también para otros? Ayude a la circulación de la Revista y verá ese resultado.

La voz de la profecía

SE ha llamado la atención a la redacción de esta revista al hecho de que unas cuantas personas entre nuestros grupos evangélicos están sintonizando el programa de radio que se presenta bajo el nombre de «La Voz de la Profecía», y algunas están interesándose en los cursos de estudio que ofrece dicho programa radial. Puesto que los patrocinadores de esta difusión se han esforzado poco en divulgar el hecho, muchos ignoran que esta obra está bajo los auspicios de la denominación, «Los Adventistas del Séptimo Día».

No es este el momento para entrar en polémica sobre el caso, pero bien sabido es que estos hermanos cuyo celo y entusiasmo reconocemos, se han apartado de la posición histórica doctrinaria de las iglesias evangélicas o protestantes en muchos puntos importantes. Muchos libros, folletines y artículos se han escrito exponiendo las novedades doctrinarias que estos hermanos han introducido al histórico credo evangélico. Conveniría que cada miembro y adherente de nuestros grupos evangélicos tuviera entre sus libros algo de la literatura que existe sobre este tema. Nuestra propia imprenta «Alianza» se coloca a las ordenes de nuestros lectores para ayudarles en este sentido.

Estos hermanos se han apartado de nosotros, y no nosotros de ellos. Diferimos de ellos seriamente en materia de doctrina, y sin embargo, no se nos ha ocurrido decir que ellos «llevan la marca de la Bestia», como ellos afirman de nosotros, por el hecho de guardar el Domingo en vez del sábado como día de descanso.

Sugerimos que nuestros amigos pudieran encontrar otros programas de radio más convenientes entre nuestras propias filas evangélicas. Recomendamos, por ejemplo, la «Voz de los Andes», de Quito, Ecuador, que transmite programas evangélicos en castellano, a varias horas del día y todos los días. Tenemos también, los Domingos a las tres de la tarde, «Las Campanas del Evangelio», de la estación «La Americana» de Santiago. En onda larga se transmite por la «Frontera» de Temuco los días Jueves y Sábado, a las 8:15 P.M. y 7:45 P.M. respectivamente. El hermano Juan Vallette habla por

«Radio Sur de Valdivia» los Martes a las 9 P. M.

No hace mucha falta «novedades de interpretación», lo que se requiere es «novedad de vida» en Cristo. Sigamos creyendo y proclamando el histórico mensaje: «EL JUSTO POR SU FE VIVIRÁ».

Para nuestros lectores que han demostrado el laudable deseo de seguir algún plan de profundización en las Escrituras, nos sentimos muy complacidos de recomendar los «CURSOS BÍBLICOS POR CORRESPONDENCIA» de que se hace mención en este mismo número de la revista. Es una oportunidad que no debería despreciarse, puesto que no se hace cobro alguno y sólo se exige algo de esfuerzo de parte del interesado.

G. A. B.

Cursos bíblicos por correspondencia

Hace dos años, vimos la necesidad de preparar unos estudios consecutivos para los que deseen hacer un estudio detallado de la Biblia, pero que no pueden asistir a un INSTITUTO BÍBLICO. Tenemos preparados dos Cursos. El primero es en el Evangelio según San Juan y consiste de 22 lecciones. Cada lección tiene una corta explicación de un capítulo de San Juan, con uno o dos versículos para memorizar y una sección de Tareas que cumplir.

El segundo Curso se trata del Arte de garnar almas para Cristo por los individuos y consiste de 14 lecciones, en las cuales se resuelven las diversas dificultades y disculpas que uno encuentra al salir a buscar almas.

Los Cursos son sencillos, pero a la vez interesantes. Otorgamos un lindo Diploma al terminar el Curso, y premiamos a los que vencen la dejación, enviando sus lecciones seguidas, con un libro de provecho espiritual. Seguir un Curso no le cuesta más que el empeño, pues el Curso es gratis. Si se interesa en estudiar la Biblia en esta forma interesante, escriba con toda confianza a *Cursos Bíblicos, Casilla 507, Temuco.*

Discurso del hno. Eliseo Urrea en ocasión de la inauguración del Templo de Villarrica

Señoras, señores, hermanos:

Aprovecho esta oportunidad para dirigiros la palabra con motivo de este acto. Ha llegado el día tan anhelado, de la inauguración de este templo. ¡Cuántas cosas me vienen a la mente, algunas agradables y otras tristes! Recuerdo el motivo de trasladarnos a esta ciudad, su iniciativa, el trabajo, la cooperación, y quizás también la crítica. Todo esto pasa como una película por mi mente. Los que estuvieron más cerca de nosotros se han dado cuenta del problema que se presenta cuando se trata de levantar un edificio que es una propiedad colectiva. Las dificultades se vencieron, pero su recuerdo permanecerá con nosotros.

Quiero dejar de manifiesto, que desde el principio de esta tarea, trabajé con el mayor ánimo, porque bien sabía que edificar un templo trae beneficios mucho más grandes que edificar su propia casa. Edificar un templo es construir un faro que sólo se levanta para guiar los barcos por rutas seguras a lo largo de una costa escabrosa. En una ciudad donde se erigen muchos edificios, unos se dedican a la administración pública, otros al comercio, y desgraciadamente, muchos otros al fomento de los vicios, que degeneran al hombre y lo arruinan moral y económicamente. Es necesario, entonces, construir templos.

Así, cuando se presentó esta oportunidad, mi esposa y yo estábamos listos a trabajar conforme a nuestras fuerzas, porque veíamos el beneficio que esto reportaría para nuestros semejantes. Queríamos ayudar a levantar este templo, donde pudieran acudir nuestros hermanos a alabar a Dios, donde el afligido de espíritu encontrara descanso, donde el ignorante de las cosas religiosas hallara los conocimientos de un Dios de amor y un Salvador poderoso, donde el ateo comprendiera su error, y se convenciera de la realidad de las cosas invisibles y eternas, aprehendidas por los corazones tiernos y místicos.

Es así que se levanta este templo, fiel reflejo del interés de algunos hermanos y amigos, que al saber de nuestro anhelo, se unieron con nosotros y nos ayudaron en diferentes maneras, contribuyendo a que se termine esta contrucción al bajo costo de \$ 45.000 pesos.

Como un gran deber de gratitud quiero hacer memoria de las personas que ayudaron en esta obra. Nos acordamos de la notable cooperación, tanto en maderas como en otras especies, del hermano Hipólito Islas. Así mismo, sus hijos, tanto en dinero como en el trabajo, han dado un gran aporte a la obra. Mencionamos al hermano Luis Rivera, que sin estar presente en el trabajo, prestó una gran ayuda. Debemos mucho a la fiel ayuda del hermano Zuñiga, que confeccionó los planos. Surgen en nuestra memoria los nombres de otros cooperadores, el hermano R. Morales y familia, la familia Lopez, los hermanos Lagos, Pinilla, Campos, Riquelme, don Jovino Troncoso, la señorita Mary Bucher, como asimismo de muchos otros que de diferentes maneras contribuyeron al éxito de la obra. Digno es de recordar a las iglesias de Huechulelfu, Pucón, y el grupo de Coipúe, los hermanos de Chesque

Terminó su carrera

Encabezado con las palabras «Terminó su Carrera», recibimos un remitido desde Costa Rica, anunciando la partida para estar con Cristo, de nuestro recordado amigo y hermano en el Señor, Don Enrique Strachan. Tuvimos el placer de conocer a don Enrique en su campaña en Temuco en la primavera de 1928, y de inmediato nos dimos cuenta de que estábamos en la presencia de un hombre de Dios. El hermano Strachan era uno de esos hombres cuya cabeza está en el cielo, pero cuyos pies están firmemente plantados sobre la tierra. Era un hombre de íntima comunión mística y profunda vida espiritual y recibía sus fuerzas de fuentes invisibles y divinas. Poseía, sin embargo, una mente sumamente alerta para valerse de todos los medios para alcanzar el oído y el corazón de las gentes con el Evangelio. En el viejo teatro Tepper, lleno hasta desbordar, cerca de un millar de personas le escuchaban durante varias noches. Don Enrique tenía un método bastante sugestivo para interesar al público en su mensaje. Conocía un sinnúmero de refranes y proverbios españoles, y los usaba con mucha eficacia para poner títulos a sus conferencias y para ilustrar sus argumentos. No dejaba de presentar un mensaje penetrante, y ensalzaba a Cristo como el único Refugio y Salvador.

A pesar de su éxito como conferencista, las impresiones más profundas que recibimos fueron en sus charlas íntimas a los pastores y dirigentes de la obra de la zona. Allí pudimos ver el intrépido hombre de fe que creía en las promesas de Dios aun más de lo que le mostraban sus propios ojos, que entraba por puertas cerradas y andaba por caminos a donde no había camino. Mientras nos relataba algunas de sus propias experiencias, verdaderas hazañas de la fe, nos parecía tener delante a un moderno San Pablo que llevaba sobre su corazón la necesidad de los millones de seres de la América Latina. A nombre de «SALUD Y VIDA» expresamos el más sentido pésame a los miembros de la familia Strachan en esta separación, mientras nos asociamos a su regocijo por una carrera corrida y

Alto, y la familia Fuentes, de Ñuble. En especial menciono la ayuda muy oportuna de la Misión.

A todas estas iglesias y hermanos que he nombrado, mis felicitaciones y agradecimientos, y si sus nombres no quedan escritos en los anales de la iglesia, este templo testificará mientras dure, y dirá que un puñado de hombres, sin egoísmo ni interés personal, mirando sólo hacia el bienestar espiritual de sus semejantes, la gloria de Dios y el adelanto de la Misión, trabajaron denodadamente por darle feliz término.

Termino repitiendo las palabras del rey Salomón: «Señor, que tus ojos estén abiertos sobre esta tu casa de día y de noche, sobre el lugar que tú dijistes, «Mi nombre estará allí: que oigas la oración con que tu siervo ora en este lugar. Asimismo que oigas el ruego de tu siervo, y de tu pueblo Israel, cuando en este lugar hicieren oración; que tu oirás desde los cielos, desde el lugar de tu morada, que oigas y perdones».

terminada tan noblemente. Damos a continuación el remitido de don Rogelio Archilla de Costa Rica:

El insigne siervo de Dios y conspicuo paladín de la obra evangélica en los pueblos de habla española. Dn. Enrique Strachan, durmió en la paz del Señor el 28 de marzo. El, como el apóstol Pablo, pudo decir: «He peleado la buena batalla, he acabado la carrera, he guardado la fe. Por lo demás me está guardada la corona de justicia, la cual me dará el Señor, juez justo, en aquel día; y no sólo a mí, sino también a todos los que aman su venida».

Don Enrique, como cariñosamente lo llamábamos los que le conocimos íntimamente, había nacido el 27 de Junio de 1872, en la ciudad de Jergus, Ontario, Canadá. Fueron sus padres Joseph Strachan y Mary Murray, fundadores de un hogar cristiano de pura ascendencia escocesa, en el cual brillaban las virtudes cristianas.

Hombre de carácter acendrado y de convicciones profundas; de un fervor apasionado por Cristo y amor profundo hacia las almas perdidas, temprano en su vida don Enrique se alistó en el ejército del Señor Jesús. Fué soldado de vanguardia; no sabía retroceder. Siempre obedeció las órdenes de su Capitán, por eso triunfó. Por más de 40 años trabajó con tesón y denuedo en todos los países de América Latina y España. Su obra fué fecunda en todo sentido. Tal fué la agresividad de su trabajo, tal fué la amplitud de su visión, tal fué el sueño de su alma, que llegó a recibir el nombre de «Caballero andante de la América Latina». Su alma grande, su espíritu noble, se identificó con el alma latina; para él no había barreras sociales ni diferencias raciales. Su único afán fué hacer que el Cristo de la Biblia, el Cristo Redentor, fuera conocido. En este trabajo el Señor le bendijo maravillosamente, pues sin temor a equivocarnos podemos afirmar que miles de almas conocieron al Cristo Salvador a través de su trabajo entusiasta y sacrificado, de su trabajo de fe y amor.

En Costa Rica la influencia de la obra del Dr. Strachan será imperecedera, pues las instituciones por él fundadas sin duda han sido de gran ayuda a ese país. Fué fundador del «Seminario Bíblico», del «Templo Bíblico», de «El Hogar Bíblico», y de la «Clínica Bíblica». Estas instituciones abarcan lo espiritual y lo material, el alma y el cuerpo. Así fué el Dr. Strachan, se preocupó de la salvación de los hombres en su doble aspecto: salvación del alma y salvación del cuerpo. Hombres como él hacen falta, pues hay que edificar no solamente para el tiempo, hay que edificar sobre todo para la eternidad.

La obra evangélica ha perdido un regio paladín, pero las almas que en la América Latina y España conocieron el evangelio por medio del Dr. Strachan y las instituciones por él fundadas son un eterno monumento a su memoria. Puede decirse del Dr. Enrique Strachan lo que dijo el profeta Malaquías de Leví: «La ley de verdad estuvo en su boca, e iniquidad no fué hallada en sus labios, en paz y en justicia anduvo conmigo, y a muchos hizo apartar de la iniquidad».

Nuestro querido hermano y compañero en la causa más noble, la de servir a la humanidad sirviendo a Cristo y a Cristo sirviendo a la humanidad, ha terminado su carrera en la tierra, pero hoy está gozando de la paz de los redimidos en las mansiones celestiales, está solazándose en la estática con-

“¿Cómo sabes?”

«¿COMO sabes que Cristo se ha levantado?», alguien preguntó a un viejo pescador cuya fé en Jesús parecía sencilla y segura. «¿Ves aquellos chalets allá arriba en el borde del precipicio?», preguntó señalando hacia la ribera. «Bien, a veces cuando estoy lejos mar adentro, se que el sol se ha levantado por el reflejo en esas ventanas. ¿Cómo sé que se ha levantado Cristo? Porque veo su luz reflejada en los rostros de algunos de mis compañeros, y porque la luz de su gloria brilla en mi propia vida. Espero que yo también refleje algo de esa luz».

Así pasó con los discípulos el día de Pentecostés. Reflejaban la luz de Cristo, y las gentes se llenaron de asombro. Sólo en proporción a que reflejemos al Cristo resucitado en nuestras vidas podrá el mundo saber que en verdad El ha resucitado.

CHRISTIAN DIGEST.

Algunos generales testifican

El mariscal de campo Sir Douglas Haig: «El evangelio de Cristo es la única esperanza del mundo».

El general MacArthur: «Doy gracias por la dirección de Dios que nos ha traído el éxito en nuestra gran cruzada — Suyos sean el honor, el poder, y la gloria para siempre».

El general Sir Arthur Smith: «Cristo es adecuado para todas las necesidades del soldado y del civil».

El general Wavell: «Lo que hace falta a los hombres es un lugar de quietud a donde lean sus Biblias y dirijan sus pensamientos hacia Dios».

El general Montgomery: «Leo mi Biblia todos los días, y recomiendo que vosotros hagáis lo mismo».

El general Dobbie: «Cristo me salvó, y con El he vivido satisfecho durante cuarenta y siete años».

templación del rostro del Señor, a quien amó con sinceridad y sirvió con pasión. Descansa en paz y goza tu merecido descanso, noble hermano. Nosotros seguiremos tu ejemplo de abnegación y oraremos a nuestro Padre Celestial para que levante hombres, que como tú, sean ejemplos de virtud, abnegación y espiritualidad.

ROGELIO ARCHILLA

Lo mas durable

«Si trabajamos en el mármol, nuestro trabajo perecerá; si trabajamos en el bronce, el tiempo lo borraré; si edificamos templos, se desmoronarán y se volverán al polvo; pero si trabajamos en las mentes inmortales, si las impregnamos con sanos principios, con el justo temor a Dios y el amor a nuestros semejantes, entonces grabamos sobre aquellas tablas algo que iluminará toda una eternidad».

DANIEL WEBSTER.

La Codicia

AQUI está una anecdota de Abraham Lincoln. Un día un vecino de Springfield vió a Lincoln pasar con sus dos hijos tomados de la mano, y cada niño iba llorando «a todo pulmón». ¿Qué pasa con los muchachos?, preguntó el vecino. «Precisamente lo que pasa con todo el mundo», contestó Lincoln. Tengo tres nueces, y cada niño quiere dos». La codicia y la avaricia son pecados que sólo traen dolor y angustia.

MOODY MONTBLY.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS

ENTRADAS

Entradas pró sostén Iglesia Nacional en Mayo de 1945.

Lebu	700.—	Rio Bueno	100.—
Contulmo	350.—	Ingao	110.—
Puren	170.—	Lago Ranco	50.—
Cap. Pastene	150.—	Osorno	935.—
Traiguén	400.—	Chanco	35.—
Victoria	500.—	Huilma	20.—
Lautaro	800.—	Coyhaique	110.—
Santa Teresa	30.—	Purranque	200.—
Dollinco	100.—	Fresia	200.—
Quillem	100.—	Villa Alegre	300.—
1.a Iglesia Temuco	600.—	El Volcán	35.—
2.a Iglesia Temuco	1000.—	Frutillar	700.—
Loncoche	300.—	Pto. Montt	400.—
Núñoa	140.—	Ancud	200.—
Pucon	100.—	ESPECIALES	
Coipúe	20.—	Congregaciones	
Valdivia	730.—	Alemanas	\$ 750.—
3 Pinos	50.—	M. T.	100.—
Pucono	20.—	G. A. B.	150.—
Corral	520.—	2.a Iglesia	
Pichi Ropulli	25.—	Temuco.	50.—
		Eran Riquelme	100.—
		Pedro Vásquez N.	

Huildad

DEFUNCIÓN.—Después de esperar largo tiempo para saber de nuestro hermano Adolfo Paredes D., que había ido el 22 de Septiembre en un viaje a las islas Guaitecas al sur de Chiloé, se dieron por perdidos, él y sus compañeros, en Noviembre del año pasado. Desde esa fecha se inició la búsqueda por las islas de la región, pero no los encontraron hasta el mes de Marzo en una isla llamada Maldines, cerca de donde se nota que habían trabajado. Por el estado en que se encontraron se cree que fueron muertos por manos criminales.

Nuestro hermano había aceptado al Señor Jesu Cristo como su único Salvador desde niño, y su vi-

da dejó un ejemplo de humildad, y una sonrisa que demostraba la obra de Dios para con los suyos. El dejó esta vida a la edad de 18 años. Lamentamos el paso tan duro que le ha tocado a nuestro hermano para unirse con su Señor. Pero a pesar de todo esto no podemos menos que alabar el Santo nombre de Dios, por cuanto sabemos que nuestra vida está guardada en Cristo Jesús Señor nuestro. Pedimos las oraciones de toda la hermandad para que Dios consuele a sus atribulados padres en esta dura prueba.

VISITA.—Desde el 5 hasta el 10 de Abril tuvimos la grata visita del hdo. Carlos B. LeFevre, de Ancud, en compañía del hno. Ruperto Varas, de Castro, quienes nos dieron preciosos mensajes de la Palabra de Dios. El Domingo en la tarde, cinco nuevos hermanos dieron público testimonio de su fe en Cristo por el bautismo conforme a las Escrituras delante de muchos testigos. En seguida, nos dirigimos a la sala de cultos donde estos hermanos fueron recibidos como miembros de la iglesia con oración e imposición de manos, encomendándolo a la gracia de Dios.

Damos infinitas gracias a Dios por las bendiciones derramadas en este lugar y pedimos al Señor de la mies que bendiga la Palabra sembrada por nuestros hermanos en medio de nosotros. Que el Padre celestial bendiga a nuestros hermanos que nos han visitado a pesar del mal tiempo, y que siguen luchando por la causa del Señor.

CAMBIO DE DIRECTORIO.—El 8 de Abril celebró esta iglesia su revista trimestral bajo la presidencia de nuestro pastor, Carlos B. LeFevre. Todos los oficiales de la iglesia dieron alentadores informes de su trabajo. En seguida se formó el nuevo directorio de la iglesia, quedando como sigue: Anciano, Manuel Dominguez, reelegido; Diáconos; Antonio 2.º Barria, reelegido, y Julián Cárcamo; Diaconisas, Eulogia D. de Barria, reelegida y Elena S. de Paredes; Superintendente de la Escuela Dominical, Carmen Barria, reelegida; Secretario, Pedro A. Paredes; Tesorero, Eduardo Dominguez.

Que el Señor bendiga a estos obreros del Señor para que hagan la santa voluntad de Dios en todas sus labores.

PEDRO A. PAREDES D., Secretario.

Lautaro

ANIVERSARIO.—El 30 de Abril, esta Liga de jóvenes, celebró su aniversario con un programita netamente espiritual, el que fué solícitamente preparado por la hna. Margit v. de Gómez, y que resultó muy del agrado de todos los que lo presenciaron. Una vez terminado el programa, se pasó a tener un momento de confraternidad social, donde gozamos de un ambiente de familiaridad cristiana.

Que Dios nos ayude para seguir adelante trabajando en su bendita obra, es nuestro deseo.

VISITA.—El miércoles dos de Mayo tuvimos el privilegio de tener entre nosotros al hno. Juan Urrea, Presidente del Distrito norte de nuestra Misión, quien nos dió un hermoso mensaje de la palabra de Dios. Que Dios bendiga y use cada día a nuestro querido hermano Urrea, son nuestros deseos y oración.

RICARDO CURIN L., Secretario.

Capitán Pastene

BAUTISMOS.—Con fecha 22 de Abril y a pesar del mal tiempo, se llevaron a efecto los bautismos de los siguientes hermanos: Margarita de Antileo, Mercedes Antileo, Agustina Antileo, Nicolás Antileo, Luis 2.º Raimán. (Estos hermanos son de Quetrahue), y René Sepúlveda de Cap. Pastene.

Quiera el Señor bendecir a estos nuevos hermanos y hacerlos fieles soldados en las filas de los redimidos.

J. de Z., Secretaria.

Osorno

DEFUNCION.—Con fecha 9 de Mayo, después de una corta enfermedad, pasó a mejor vida la que fuera nuestra querida e inolvidable Sarita Alarcón, dejando sumidos en el dolor a sus familiares y a nosotros que tanto la apreciábamos.

Durante sus funerales se hicieron representar las alumnas del Liceo, pertenecientes al curso de la extinta, quienes depositaron una corona en su tumba y una de ellas pronunció un conmovedor discurso. También se hizo representar la clase de señoritas y la Escuela Dominical, las que al depositar sus coronas pronunciaron emocionantes discursos. El sermón estuvo a cargo del Rvdo. Ismael Higuera, pastor de la 2.ª Iglesia de Temuco y fué escuchado por un numeroso público. Quiera el Señor que dicho mensaje haya tocado los corazones que lo oyeron.

Que el Dios de toda consolación consuele a sus dudosos con la gloriosa esperanza de que la verán otra vez en la eternidad feliz, junto a nuestro Redentor.

VISITAS.—El 13 de Mayo fuimos honrados con la visita de los misioneros E. Eck y su digna esposa, quienes nos dieron preciosos mensajes de Dios, que fueron de mucha bendición para nuestra iglesia. Que el Señor sea con nuestros hermanos donde quiera que vayan llevando el mensaje de su palabra, es nuestra oración.

REUNIONES ESPECIALES.—Desde el 17 al 20 de Mayo, nuestra Iglesia celebró una serie de reuniones especiales, presididas por el Presidente de nuestra Misión, hno. Ismael Higuera. Durante

todas las reuniones se pudo notar palpablemente la presencia de Dios. También el día 21 tuvimos la visita de la Briagadiera del Ejército de Salvación, quien nos dió un hermoso mensaje, especialmente dirigido a la Juventud. Para Dios sean todas las alabanzas y glorias.

SALATIEL GUZMAN., Corresponsal,

Lebu

SEMANA DE ORACIÓN.—Desde el 14 al 20 de Mayo, esta iglesia celebró una semana de oración, la cual fué muy bendecida. Cada noche se pudo notar la presencia del Señor y los hermanos con toda libertad oraban y testificaban las maravillas que Dios ha hecho en ellos. Dos asuntos eran el centro de nuestra oración: Santidad en nuestras vidas y la salvación de almas. No dudamos que Dios nos contestará conforme a su misericordia.

ARREGLO DEL TEMPLO.—Con vivo regocijo hemos visto cumplido un anhelo de nuestro corazón, de ver hermozeada la Casa de Oración. Con la ayuda de nuestro Salvador pudimos, poco a poco, reunir los medios para pintar el interior de la casa de Dios y darle un aspecto bonito y digno de su nombre. El 18 de Mayo la obra quedó terminada y pudimos dar gracias al Todopoderoso por haber visto realizados nuestros deseos.

Queremos agradecer también al hno. Mora, de la iglesia hermana Pentecostal, quien realizó el trabajo por un precio muy módico. Dios le bendiga y recompense su aporte a la causa del Bendito Salvador.

DEFUNCION.—A la avanzada edad de 115 años partió para estar con el Señor la hermana Isabel Carrillo, vinculada a una caracterizada familia de nuestra iglesia, la familia Valenzuela. Nuestra hermana aceptó al Señor en su ancianidad y pudimos constatar la dicha con que partió hacia la morada eterna.

En sus funerales, tanto en la casa de la familia Valenzuela, como en el cementerio, pudimos predicar la palabra de Dios, yo y el hno. Carlos Flores, a una numerosa concurrencia.

Llegue hasta la familia Valenzuela el pésame de la Iglesia, como el mío.

FERNANDO IBÁÑEZ.

Ignao

ANIVERSARIO.—Con fecha 23 de Abril celebramos el primer aniversario de nuestra Liga «Sol de Justicia», con un pequeño programa literario y espiritual. Después se pasó a tomar unas once donde reinó el amor cristiano. Muchos jóvenes prometieron servir al Señor.

BAUTISMOS.—El 29 de Abril se efectuaron los bautismos de los siguientes hermanos: Clara de Quezada, Victorina Relequeo y Cecilia Canales, esta última de Río Bueno. Este acto lo realizó el hno. Rodolfo Gatica, pastor de la iglesia de Osorno. Esperamos que el Señor guíe a estas nuevas almas, para la honra y gloria de su nombre.

VISITA.—Durante los días 19 y 20 de Mayo tuvimos el privilegio de tener entre nosotros al hno. Antonio Sepolitaquez, pastor de la Iglesia de Corral en compañía del pastor local hno. Enrique Montenegro, quienes nos trajeron alentadores mensajes de la palabra de Dios. Quiera el Señor bendecir a sus siervos en sus labores en su bendita obra.

LA SECRETARIA.

Osorno

EXPRESION DE GRACIAS.—Por medio de estas páginas queremos agradecer sinceramente a nuestros hermanos en la fe, creyentes y amigos que se adhirió a nuestro dolor por el fallecimiento de nuestra querida Sarita ocurrido el 9 de Mayo último.

Muchísimos fueron los telegramas y cartas de condolencia que sirvieron de consuelo para nuestros corazones. Grande fué también el número de los que nos acompañaron personalmente en los funerales que se efectuaron el día 10.

Nuestros agradecimientos van hacia todas las personas que se dignaron compartir con nosotros este dolor, como asimismo a las diferentes instituciones de la iglesia de Osorno y al 5.º Año de humanidades del Liceo de Niñas.

Bendita esperanza la de los hijos de Dios, que un día estaremos con todos los nuestros, en la nueva Jerusalén, para siempre jamás, con Cristo nuestro Redentor. «Jehová ha dado y Jehová ha quitado, sea el nombre de Jehová bendito».

MARIA V. de ALARCON e hijos.

Chiloé

BAUTISMOS.—Durante el mes de Abril, en compañía del hno. Ruperto Varas, de Castro, hicimos un viaje de evangelización por el sur de Chiloé en vapores, caballos, chalupas, botes y muchísimo de a pié, y por tanto, con mucho sacrificio, pero a la vez con mucha bendición del Señor. El 8 de Abril los siguientes hermanos de Huilad sellaron su fe en Cristo por las aguas del bautismo: Laura Vera S., Blanca Cárcamo V., Elcira Vidal A., Ruperto Paredes D., y Horacio Vera S. El Domingo siguiente, o sea el 15 de Abril, el hno Julián Haro C. y su esposa Rosalía recibieron gozosamente el bautismo cristiano en la isla Coldita. Estuvimos en Huilad el Domingo 22 de Abril, donde los siguientes hermanos aprovecharon la oportunidad de testificar de su fe en Cristo por el bautismo: María Ibolina Hueicha v. de Nahuelquín, María Rosario Nahuelquín, Zenaida T. de Llaiquel, Pedro Hernández, Clementina Hernández y Víctor Teíquel. Deseamos y oremos que el gran Pastor de las ovejas sostenga a estas nuevas almas en su redil, como testigo de su gracia abundante y de su poder de salvar y guardar a todos lo que confían en El.

Por no haber andado en la lancha fué imposible visitar numerosos lugares que hemos visitados en otras ocasiones, pero a pesar de las grandes dificultades, visitamos doce localidades, donde tuvimos la oportunidad de anunciar el evangelio a muchos que declararon que nunca lo habían oído antes, y un buen número manifestaron su deseo de seguir a Cristo. Ojalá que hubieran más obreros del Señor para recorrer estas regiones donde «hay muchos que están apeteciendo esta religión». No podemos menos que dar gracias a Dios, como también a varios hermanos y amigos que nos ayudaron y buscaron nuestra comodidad hasta donde podían en Huilad, Quellón, y especialmente al hno. Santiago Hueicha, de Huilad, que se encargó de nuestros bultos en largos viajes. Deseamos que el Señor les recompense abundantemente; pero el viaje de a pié desde Terraó hasta Chonchi en la lluvia nos dejó recuerdos algo penosos.

C. B. LEFEVRE

Villarrica

INAUGURACION DEL NUEVO TEMPLO.—Como era el deseo de esta iglesia de tener una concentración especial; con motivo de la inauguración de su nuevo templo, el viernes 27 de Abril arribaron a esta los misioneros y pastores, hermanos: Everett C. Eck y esposa, y Guido Bucher, de Temuco; Ismael Higuera, Presidente de nuestra Misión y pastor de la 2.ª iglesia de Temuco, Juan Urrea, Presidente del Distrito Norte y pastor de la iglesia de Capitán Pastene, Heriberto Retamal, pastor de la iglesia de Valdivia y Carlos C. Islas, pastor de la iglesia de Lautaro. También hubo delegaciones de las iglesias de Pucón, Huechulelfu, Aromo y Loncoche.

Todas las reuniones fueron presididas por el Presidente de la Misión hno. Higuera. Durante estas reuniones pudimos ver palpablemente las bendiciones del Señor. Se notó el gran interés de la gente para asistir a los cultos, especialmente en las noches, donde la asistencia fué siempre superior a 400 personas. También se veía grupos de gentes en las calles escuchando los himnos y predicación que se difundían, gracias al altoparlante colocado en el templo.

Contribuyó en forma brillante a dar más realce a estas reuniones el Coro de las iglesias de Temuco, que nos trajo unos preciosos coros.

El acto de inauguración se llevó a efecto el 29 en la noche con toda solemnidad y respeto y ante la presencia de centenares de personas y las autoridades de la ciudad, quienes habían sido especialmente invitadas. En esta misma reunión y después del mensaje del Señor, pudimos ver con gran regocijo que decenas de almas nuevas acudían al banco de humillación en busca de su salvación, el perdón de sus pecados y la vida eterna.

Damos gracias a Dios por estas tan abundantes bendiciones y porque él nos escuchó y contestó nuestras oraciones al darnos el placer de tener un nuevo templo para alabar y glorificar su santísimo nombre.

Damos también nuestros más sinceros agradecimientos a todas las personas que contribuyeron en una u otra forma para su construcción y para el completo éxito de esta concentración,

BAUTISMOS: El 28 de Abril y después de una reunión en la iglesia nos dirigimos al Lago donde se efectuaron 9 bautismos. Este acto estuvo a cargo del hno. I. Higuera y los bautizados fueron Manasés López, Patricio Pinilla, Eunice Pinilla, Joel Medina, Gide Morales, Bernardo Riquelme, Jorke Barrientos, Guillermina Sanhueza y Elsa Urrutia.

Que Dios bendiga y guíe a estos nuevos hermanos es nuestro deseo y oración.

ACCION DE GRACIAS.—El día 29 de Abril se celebró el día de Acción de Gracias, acto en que tomaron parte, tanto los miembros de la iglesia, como los simpatizantes. La ofrenda esta alcanzó a la suma de \$ 2.445.80.

Quiera Dios aceptar todo lo hecho en esta ocasión y hacernos cada día más útiles para su bendita obra.

ELSA L. DE ISLAS, Secretaria.

SALUD Y VIDA

REVISTA MENSUAL DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA EN CHILE

Precio de Suscripciones;

Por un año \$ 10.-
Núm. suelto » 1.00
Suscripción anual
al extranjero » 0.40 o/a

Redactor responsable.

G. A. BUCHER.

Administrador,

EVERETT C. ECK.

Co-Redactor, CARLOS C. ISLAS

Comisión Colaboradora

W. DIENER, ROSA DE LEFEVRE

ROSAMEL SAGREDO.

Colaboraciones, noticias y todo lo relacionado con la parte literaria, suscripciones, giros postales, etc., remítanse al Administrador, casilla 297, Temuco.

Notas Homiléticas

Las consecuencias de esperar la segunda venida de Cristo

1. Una VIGILANCIA INCESANTE. «Bienaventurados aquellos siervos, a los cuales cuando el Señor viniere, hallare velando». Lucas 12:37.
2. Una FIDELIDAD INQUEBRANTABLE. «A cada una su obra». Marcos 13:34.
3. Una PACIENCIA INCANSABLE. «Tened también vosotros paciencia». Santiago 5:8.
4. Una OBEDIENCIA INVARIABLE. «Cuando su Señor viniere, lo hallare haciendo así». Mateo 24:46.
5. Una PUREZA INTACHABLE. «Para que sean confirmados vuestros corazones en Santidad, irrepreensibles». I Tes. 3:13.
6. Una CONSOLACION INFALIBLE. «Conso- laos los unos a los otros». I Tes. 4:18.
7. Un TRABAJO INTERMINABLE. «Negociad entre tanto que vengo». Lucas 19:13.

Judas

- I. SU CARACTER.
 - a. Un traidor. «Bascaba oportunidad para entregarle». Mateo 26:16.
 - b. Poseído por Satanás. «Y entró Satanás en Judas». Lucas 22:3.
 - c. Falto de honradez. «Era ladrón». Juan 12:6.
 - d. Impuro. «No estáis limpios todos». Juan 13:11.
- II. SUS PRIVILEGIOS.
 - a. Conocía a Cristo. «Al que yo besare». Mateo 26:48.
 - b. Vió sus milagros. «Y estaban curados». Lucas 6:16-18.
 - c. Escuchó sus palabras. «Y alzando él los ojos a sus discípulos, decía». Lucas 6:20.
- III. SU ADVERTENCIA. «Ay de aquel hombre por quien el Hijo del hombre es entregado». Marcos 14:21.
- IV. Su acción. «Salió... y era noche». Juan 13:30.
- V. Su destino. La muerte de un suicida. «Y fué, y se ahorcó». Mateo 27:5.
- VI. Su morada última. «Judas... fué a su propio lugar». Hechos 1:25.

Dos convertidos y medio

Aquí va otra anécdota del evangelista Moody, una nueva para nosotros, y esperamos que no habéis de perder el significado:

El evangelista informó una vez que como resultado de su campaña había «dos y media conversiones».

«¿Supongo que habrán sido dos adultos y un niño?», observó el interrogante. «No», contestó el Sr. Moody: «eran dos niños y un adulto. Los niños entregaron toda la vida. Al adulto sólo le quedaba la mitad de la vida para entregar».

¿Las «misiones» o la «omisión»?

Horacio Bushnell una vez hizo una lista interesante de todos aquellos que pudieran pedir que se les disculpara de ayudar a la obra misionera. Aquí está la lista:

Aquellos que creen que Jesucristo se equivocó cuando dijo, «Id por todo el mundo; predicad el evangelio a toda criatura».

Aquellos que creen que el Evangelio no es el poder de Dios, y no puede salvar al mundo pagano.

Aquellos que quisieran que los misioneros nunca hubiesen venido a nuestros antepasados, y que desearan que nosotros mismos fuésemos todavía paganos.

Aquellos que creen que «cada uno se rasga con sus uñas» en este mundo, y que, igual que Caín, preguntan: «¿Soy yo guarda de mi hermano?».

Aquellos que no quieren participar en la victoria final.

Aquellos que están dispuestos a aceptar el fallo último: «En cuanto no lo hicisteis a uno de estos pequeñitos, ni a mí lo hicisteis». Mateo 25:45.

¿Es Ud. partidario de «Las Misiones» o de la «Omisión»?